

ATTENTION

IMPORTANT

Always follow the instructions provided by the vehicle manufacturer. For use by trained personnel only.

To maintain an acceptable noise level, do not exceed 8 bar pressure.

The tool is designed to be used with 5-8 bar pressure.

OPERATION

How to Use

1. Choose an adapter suitable for working on the brake caliper piston. Fit it onto magnetic **1**. Connect the tool to the compressed air line, making sure that it does not exceed 8 bar pressure. (Fig.1)
2. Press the release button **2** and operate lever **3** to move the push spindle **5** forward or backward and fit the tool in to the caliper adapter
3. Press button **4** and rotating lever **3** to rotate the brake caliper piston. (Fig.2)
4. After pushing the piston backward, press button **2** and pull lever **3** to move the push spindle **5** backward, releasing the tool from the caliper. (Fig.3)

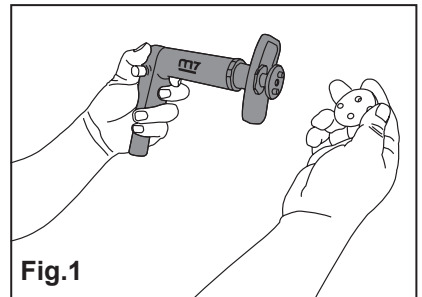


Fig.1

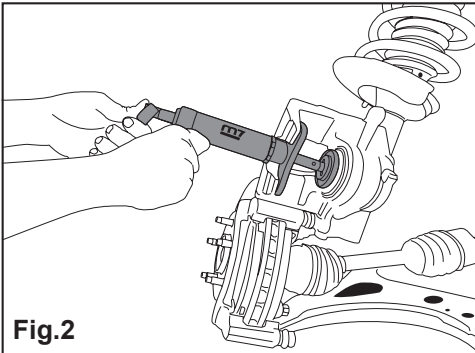


Fig.2

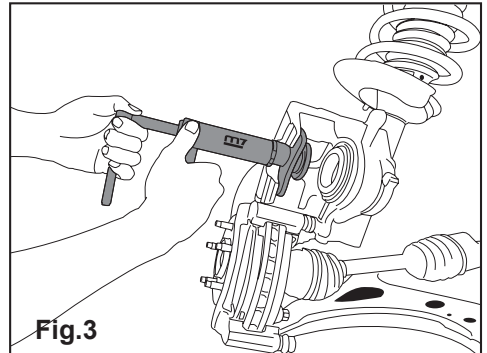


Fig.3

3.INFORMATION ON ADAPTERS

No.	Application
0	GM most 2-1/2" diameter pistons(seville/Eldored 79)
2	Citoën : XM , Xantia(F/R) HONDA
3	AUDI (F) FIAT Alfa romeo (F) FORD : Fiesta(F) ISUZU(F) HONDA : Concesto (F) Jaguar : XJ6 , XJ40(F/R) BMW : 318is , 320i , 325TD , 518i & 1x , 740i , 850ci , M5(F) Mercedes Benz : 190 , 200 , 300 , 420 , 560 series(F) Mitsubishi : Colt(F) NISSAN : Mlera , Stanza , Sunny(F) Rover : Austin , Metro 200 & 400 series , Maestra , Montego(F) TOYOTA : Camry(F) VOLVO(F) VW : Passat , Golf GTI(F)
4	FORD : Australia , NZ Telster MAZDA (R) SAAB : 9000(R) , Lumina TOYOTA FIAT Alfa Romeo : 164 2.0(R) HONDA : Prelude , CRS 16i GM : Saturn(R) , Grand Prix
5	3/8" adapter
6	NISSAN : PRIMERA VW : Golf IV
7	AUDI : 80 , 90 , V8+100 , Coupe E(R) Rover : 800 ABS SUBARU : L+Z(R) FORD : Sierra ABS , Granada , Scorpio ABS 85 (R) NISSAN : Biuebird 1.8 Turbo , Silvia Turbo , Primera 2.0iLS/GS/GSX(R) PEUGEOT : 405 1 9Gi , Gri , Sri , Gtxi , Mi 16 , 605 2.0 Sri(R)

3. INFORMATION ON ADAPTERS

No.	Application
7	TOYOTA : Celica , Corolla GT , MR2(R) VW : Golf Gti , jeta Synchron , jeta Gti 16v , Passat CL , GL , GT , GT , 16v Corrado 16V sciroca GTX 16V (R) Citroën Alfa Romeo FIAT HONDA Jaguar Renault SAAB Seat Lancia
8	GM most 1-7/8" diameter pistons
9	GM most 2-1/8" diameter pistons
A(Z)	Renault : R21 , Laguna(R)
E	NISSAN : Maximas FORD
F(G)	Opel(R)
M	Ford Motors MINI R68 MAZDA 3
N	SAAB HONDA Alfa Romeo AUDI VW Lancia
K	Citroën
K1	Citroën

ATTENTION

IMPORTANT

Veillez suivre strictement les instructions communiquées par le constructeur automobile.

L'utilisation de ce produit est exclusivement réservé aux professionnels dûement formés.

Afin de maintenir un niveau sonore acceptable, veuillez ne pas dépasser une pression de 8 bar.

Cet outil est destiné à une utilisation sous une pression moyenne de 5 à 8 bars.

Utilisation

Comment utiliser cet outil

1. Choisir un adaptateur correspondant au piston de l'étrier de frein, puis l'insérer sur l'extrémité magnétique de l'outil **1**. Brancher l'outil à la ligne d'air comprimé, en s'assurant que la pression n'exède pas 8 bars. (Fig.1)
2. Enclencher le bouton de mise en marche **2** et actionner le levier **3** pour avancer ou reculer la tige, puis insérer le Repousse Piston.
3. Presser le bouton **4** et incliner simultanément le levier **3**, afin de faire pivoter les pistons dans l'étrier de frein, pour le passage des plaquettes neuves. (Fig 2)
4. Après avoir tiré le piston vers l'arrière, presser le bouton **2** et tirez le levier **3** pour reculer la tige vers **5** l'arrière, libérant ainsi le Repousse Piston de l'étrier (Fig 3).

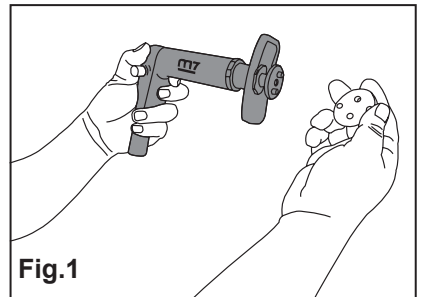


Fig.1

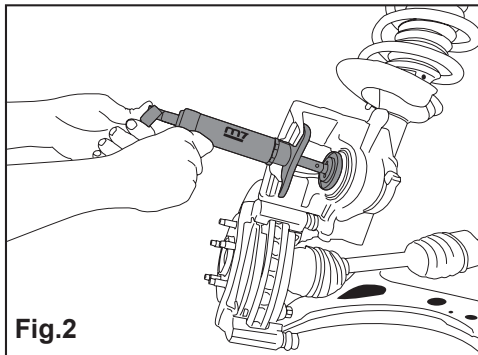


Fig.2

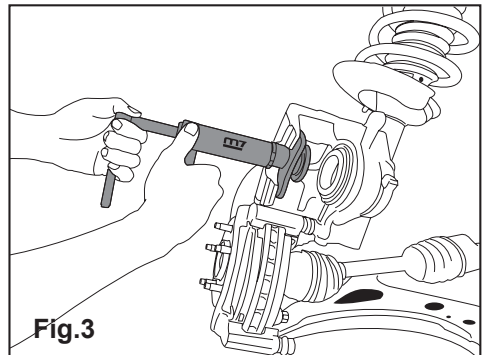


Fig.3

ACHTUNG

! Wichtige Hinweise

Bitte beachten Sie unbedingt die vom jeweiligen Fahrzeughersteller hingewiesenen Anweisungen, die Verwendung des Werkzeuges ist nur von geschultem Fachpersonal zugelassen.

Zur Aufrechterhaltung eines akzeptablen Geräuschpegels sollte der Arbeitsdruck nicht 8 bar überschreiten.

Das Werkzeug wurde für einen Arbeitsdruck von 5 bis 8 bar ausgerichtet.

Bedingungsanleitung

1. Wählen Sie einen passenden Adapter für den zu bearbeitenden Bremsattel-Kolben aus. Setzen Sie den Adapter in den magnetischen Halter ein **1**. Anschließend verbinden Sie das Werkzeug mit der Druckluftleitung des Kompressors. Dabei stellen Sie bitte sicher, dass der Arbeitsdruck nicht mehr als 8 bar überschreitet (Abb.1).
2. Betätigen Sie den Auslöser **2** und drehen Sie den Hebel **3**, um die Druck-Spindel vorwärts bzw. rückwärts zu bewegen. Stecken Sie das Werkzeug in den Bremsattel ein.
3. Betätigen Sie den Ein/Aus –Schalter **4** und der drehende Hebel wird dann den Bremsattelkolben zurücksetzen (Abb.2).
4. Sobald der Kolben zurückgesetzt worden ist, betätigen Sie wieder den Auslöser **2** und drehen Sie die Druck-Spindel zurück. Anschließend ziehen Sie das Werkzeug von dem Bremsattel ab (Abb.3).

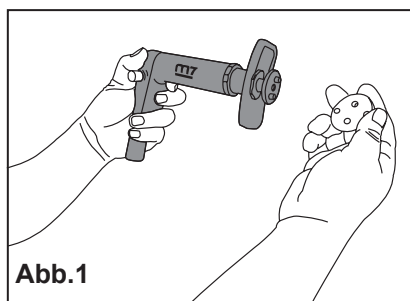


Abb.1

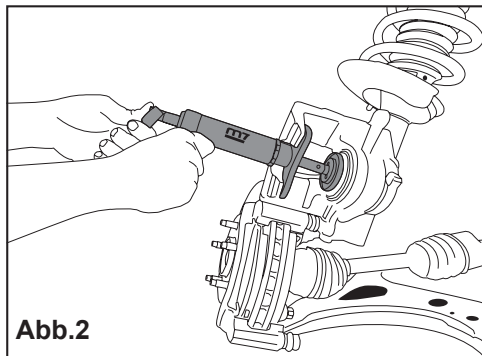


Abb.2

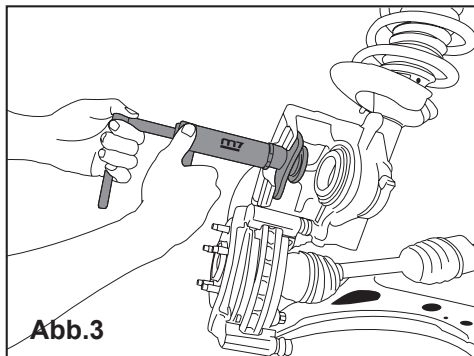


Abb.3

ATENCIÓN

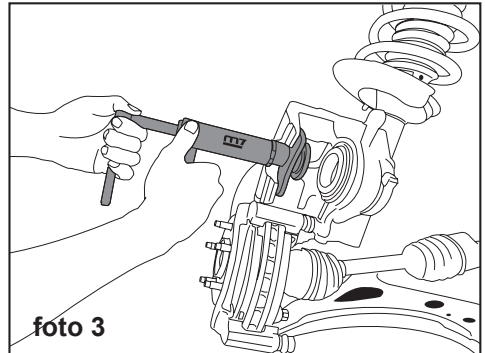
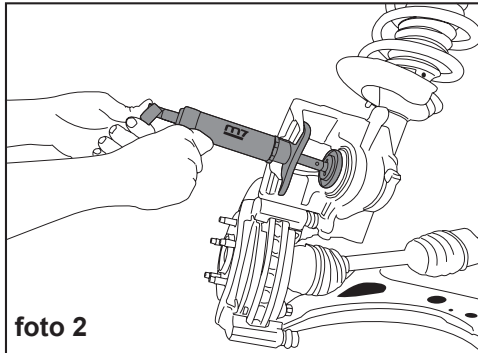
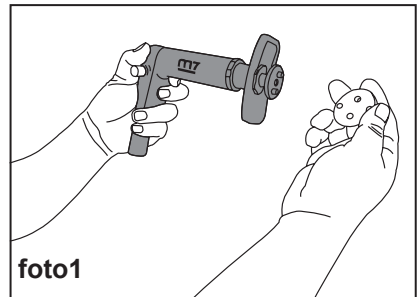
IMPORTANT

Siga siempre las instrucciones proporcionadas por el fabricante de vehículo y el uso de la herramienta solo es permitida por el personal capacitado y para mantener un nivel de ruido aceptable, es recomendable que la presión de aire no sea superior mas de 8 bar. Tambien tener en cuenta que la herramienta está diseñada para utilizarse con presión entre 5-8 bar

FUNCIONAMIENTO

Cómo se usa?

1. Elija un adaptador adecuado para trabajar en el pistón de pinza de freno y colóquelo en adaptador magnético y contiamente conecte el aparato a la línea de aire comprimido, asegurándose de que la presión no supere 8 bar. (foto1)
2. Presione el botón y empuje la palanca para mover el eje de empuje hacia adelante o atrás y coloque la herramienta en la pinza.
3. Pulse el botón y gire la palanca a ajustar el pistón de freno. (Foto 2)
4. Después de empujar el pistón hacia atrás, pulse el botón y retirese la palanca de la pinza.



Atenção

IMPORTANT

Siga sempre as instruções fornecidas pelo fabricante do veículo. Usar apenas por pessoal capacitado.

Para manter um nível de ruído aceitável, não exceder os 8 bar de pressão.

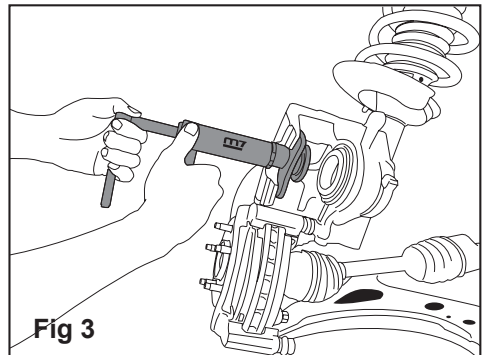
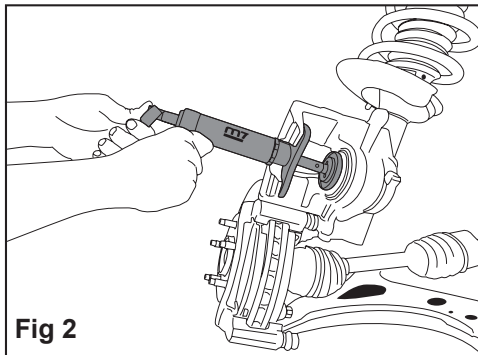
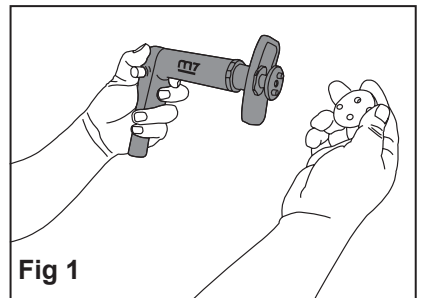
Esta ferramenta foi desenhada para usar com 5-8 bar pressão.

Operação

como usar ?

1. Escolha o adaptador certo para o trabalho no pistão do travão. Coloque no magneto
 2. Pressione o botão e acione para que o veio venha para a frente
 3. Pressione o botão e girando a alavanca para girar o pistão do travão. (Fig.2)
 4. Depois de empurrar o pistão para trás, pressione o botão e puxe a alavanca para mover o veio para trás, libertando a ferramenta . (Fig.3)
- ou para trás e ajuste a ferramenta no adaptador.

Ligue a ferramenta ao ar comprimido, certificando-se que não é superior a 8 bar de pressão. (Fig.1)



ATTENTION

IMPORTANT

Всегда следуйте инструкциям производителя машины Для использования квалифицированным персоналом.

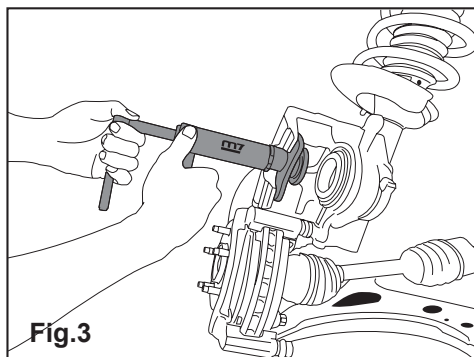
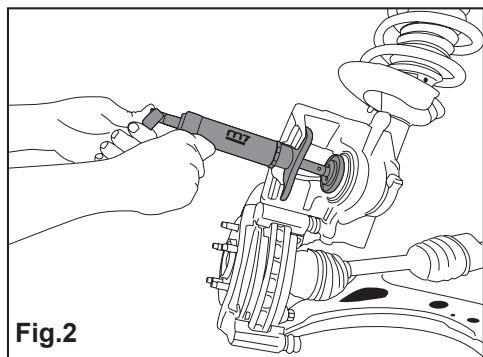
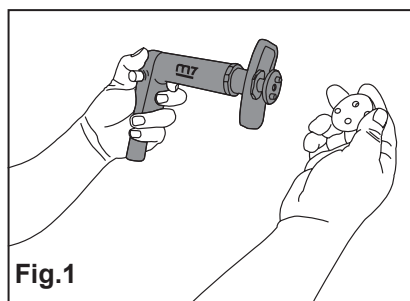
Для поддержания приемлемого уровня шума, пусть давление не превышает 8 бар

Инструмент предназначен для использования с давлением 5-8 бар

Важно

Как использовать

1. Выберите переходник который может работать на поршневом тормозном суппорте.
2. Нажмите пусковую кнопку и работайте рычагом двигаясь вперед и толкая шпindel или назад и установите инструмент в суппорт. переходник.
3. Нажмите кнопку и вращая рычаг поверните поршневые тормозные суппорта (рис.2)
4. После продвижения поршня назад, нажмите кнопку и потяните рычаг так чтобы переместить продвинутый шпindel назад, выпуская инструмент из суппорта. (рис.3)



注意



重要

要遵循制造商的说明指示操作。

只供受过训练的人原的使用。

维持可接受的噪音等级，不要超过8bar(110psi)的压力。

此工具设计于5-8 bar(90-110psi)压力下使用。

操作

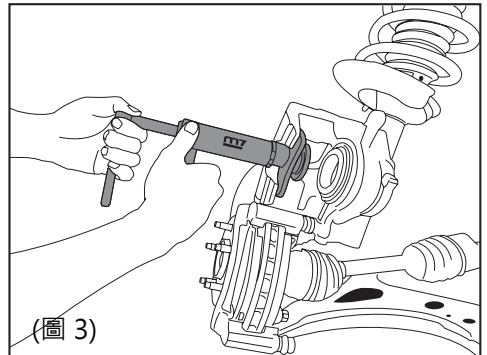
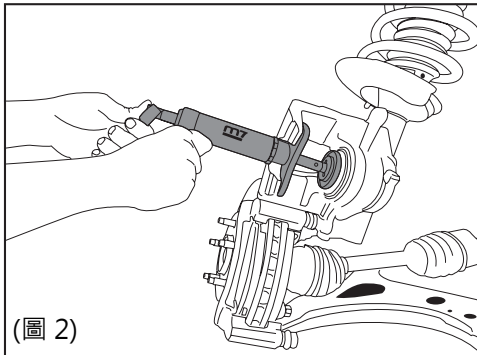
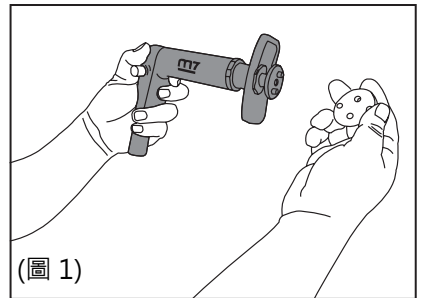
如何使用

选择一个专用于煞车分泵的碟盘把它安装在有磁性的接头。把工具装上气压风管，压力力不得超过8 bar(110psi)。(图 1)

必须按住释压钮2才可推动操作杆3与活塞杆5向前或向后，并且选择正确的碟盘

按压板机4并旋转操作杆3去转动煞车分泵活塞。(图 2)

推动煞车分泵活塞到定位后，按住释压钮2后才可拉动操作杆3将活塞杆5向后退，将工具取下盘。(图 3)





EC DECLARATION OF CONFORMITY

Original Language

Serial Number: Please refer to the tool

Air Powered Brake Caliper Wind Back Tools Set

Item No.: SQ-0217 . SQ-0104

We declare under our own responsibility that the above machinery fulfils all the relevant provisions of Machinery Directive 2006/42/EC and its amendment and is manufactured and tested according to the following standards:

EN 792-1:2000+A1:2008/ EN-792-2:2000+A1:2008

EN ISO 12100-1:2003+A1:2009/ EN ISO 12100-2:2003+A1:2009

EN 14121-1:2007/ EN 14121-2:2007

Declared in: Taichung, Taiwan

Dated:01/01/2010

Signature

Jonney Chen

Declared by: QA Manager



Manufacturer:

Mighty Seven International Co., Ltd. .

No. 70-25,Ching Qunag Rd., Wu-Jih

Shiang, Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Authorized contact, to compile the technical files :

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

86000 POITIERS FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



EC-DECLARATION DE CONFORMITE

traduit de la langue originale

Numéro de série : se référer au numéro inscrit sur la machine

Coffret Avec Pistolet Pneumatique

Référence: SQ-0217 . SQ-0104

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les outils sus mentionnés sont conforme aux provisions relative à la directive outillage 2006/42/EC et ses amendements

et qu'ils ont été fabriqués et testés selon les standards suivants :

EN 792-1:2000+A1:2008/ EN-792-2:2000+A1:2008

EN ISO 12100-1:2003+A1:2009/ EN ISO 12100-2:2003+A1:2009

EN 14121-1:2007/ EN 14121-2:2007

Déclaré à: Taichung, Taiwan

Date: 01/01/2010

Signature

Jonney Chen

Declared by: QA Manager



Fabricant:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih

Shiang, Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Personne autorisée pour établir les fiches techniques:

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



EG-Konformitätserklärung

Übersetzung aus der Original-Sprache

Seriennummer: bitte bei Frage immer angeben!

Druckluft-Druck-/Drehvorrichtung für Bremskolben

Artikel-Nr.SQ-0217 . SQ-0104

Wir erklären in eigener Verantwortung, dass folgendes Produkt alle einschlägigen Bestimmungen der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC erfüllt und deren Änderungen, und dass es hergestellt wird und nach den folgenden Normen geprüft wird:

EN 792-1 / EN ISO 15744 / EN 28662-1

Erklärt in: Taichung, Taiwan

Datum: 01/01/2010

Unterschrift:

Jonney Chen

Erklärt von: QA Manager



Der Hersteller:

Mighty Seven International Co., Ltd. .

No. 70-25,Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Autorisierte Person, die zur Erstellung des technischen
Dossiers ist :

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

86000 POITIERS FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE EC

Traducción del lenguaje original

Número de serie: por favor ver la herramienta

JUEGO DE DISCO DE FRENO UNIVERSAL NEUMATICO

Modelo :SQ-0217 . SQ-0104

Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la maquinaria arriba mencionada cumple con todas las provisiones relevantes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC y sus enmiendas y ha sido fabricado y probado de acuerdo a los siguientes estándares:

EN 792-1 / EN ISO 15744 / EN 28662-1

Declarado en: Taichung, Taiwan

Fecha: 01/01/2010

Firma

Jonney Chen

Declarado por: Gerente de Control de Calidad



Fabricante:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih

Shiang, Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Contacto Autorizado, para recopilar los archivos técnicos :

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



Declaração de Conformidade EC

tradução da língua original

número de série: por favor, procure-o na ferramenta

jogo de reposicionador de travões pneumático

Código: SQ-0217 SQ-0104

Declaramos sob nossa responsabilidade que o equipamento acima cumpre todos os requisitos relevantes da Diretriz para Equipamentos 2006/42/EC e seus anexos, tendo

sido fabricado e testado de acordo com a(s) seguinte(s) normas:

EN 792-1 / EN ISO 15744 / EN 28662-1

Declarada em: Taichung, Taiwan

Datada de: 01/01/2010

Assinada por

Jonney Chen

Declarada pelo Gerente da Qualidade



Fabricante:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih

Shiang, Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Contato responsável pelas informações técnicas:

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



Декларация соответствия стандарту ЕС

Перевод с языка оригинала

серийный номер: смотрите на инструменте

Набор инструментов с пневмотическим питанием и тормозным суппортом с обратной перемоткой

Арт No.: SQ-0217 . SQ-0104

Мы удостоверяем, что данное оборудование соответствует следующим нормам качества 2006/42/ЕС и все технологические изменения конструкции и производства были подвергнуты испытаниям и сертифицированы по следующим стандартам качества:

EN 792-1:2000+A1:2008/ EN-792-2:2000+A1:2008

EN ISO 12100-1:2003+A1:2009/ EN ISO 12100-2:2003+A1:2009

EN 14121-1:2007/ EN 14121-2:2007

Удостоверено в: Taichung, Taiwan

Дата: 01/01/2010

Подпись

Jonney Chen

Начальник службы технического контроля



Производитель

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih

Shiang, Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Официальный представитель, представляющий техническую документацию

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

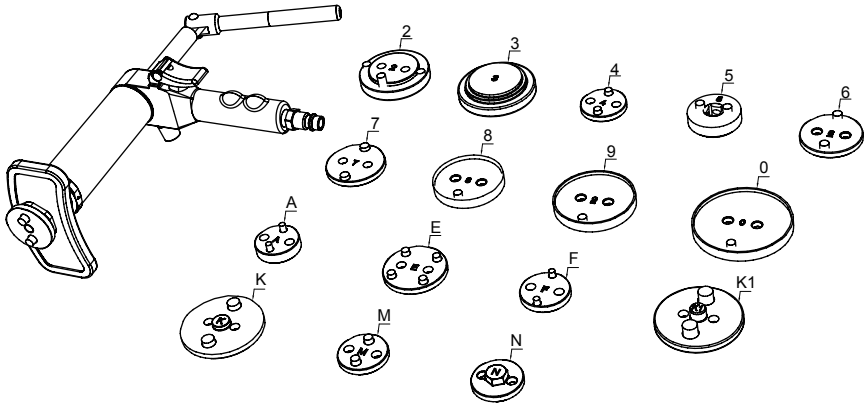
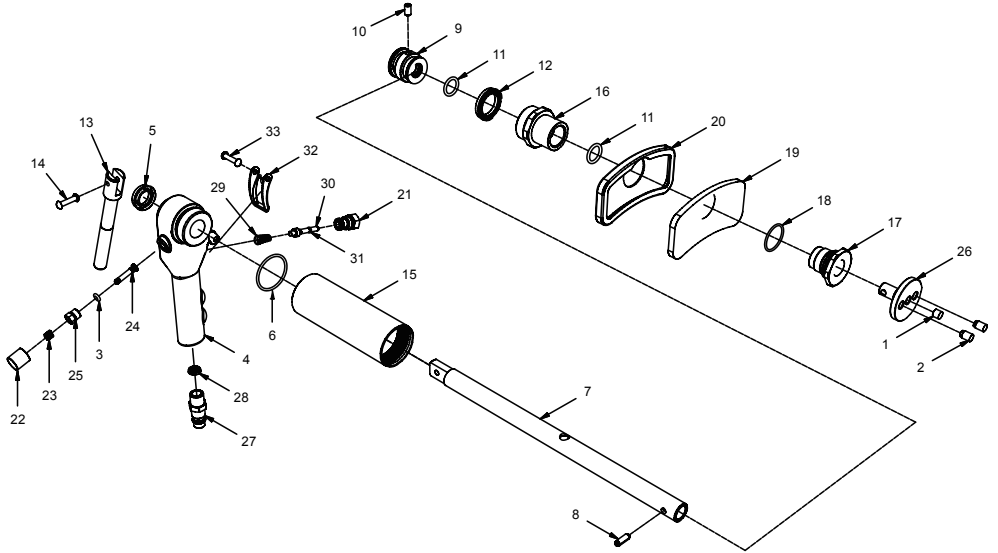
TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



Air Powered Brake Caliper Wind Back Tool

Item No. : SQ-0217



Part List

SQ-0217



NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
1	-	Magnet	1
2	-	Pin	1 SET
3	SQ-0217P03	O-Ring	1
4	SQ-0217P04	Housing	1
5	SQ-0217P05	Oil Seal	1
6	SQ-0217P06	O-Ring	1
7	SQ-0217P07	Piston Rod	1
8	SQ-0217P08	Spring Pin	1
9	SQ-0217P09	Piston	1
10	SQ-0217P10	Lock Screw	1
11	SQ-0217T11	O-Ring	1 SET
12	SQ-0217P12	Oil Seal	1
13	SQ-0217P13	Handle	1
14	SQ-0217P14	Rivet	1
15	SQ-0217P15	Cylinder	1
16	SQ-0217P16	Nut	1
17	SQ-0217P17	Support Piece Nut	1
18	SQ-0217P18	O-Ring	1
19	SQ-0217P19	Support Piece	1
20	SQ-0217P20	Support Piece Rubber	1
21	SQ-0217P21	Throttle Valve Plug	1
22	SQ-0217P22	Press Nose	1
23	SQ-0217P23	Spring	1
24	SQ-0217P24	Valve Stem	1
25	SQ-0217P25	Lock Nut	1
26	SQ-0217T26	Disk Set (01.02.26)	1 SET
28	SQ-0217P28	Mesh	1
29	SQ-0217P29	Spring	1
30	SQ-0217P30	Valve Stem	1
31	SQ-0217P31	O-Ring	1
32	SQ-0217P32	Trigger	1
33	SQ-0217P33	Rivet	1

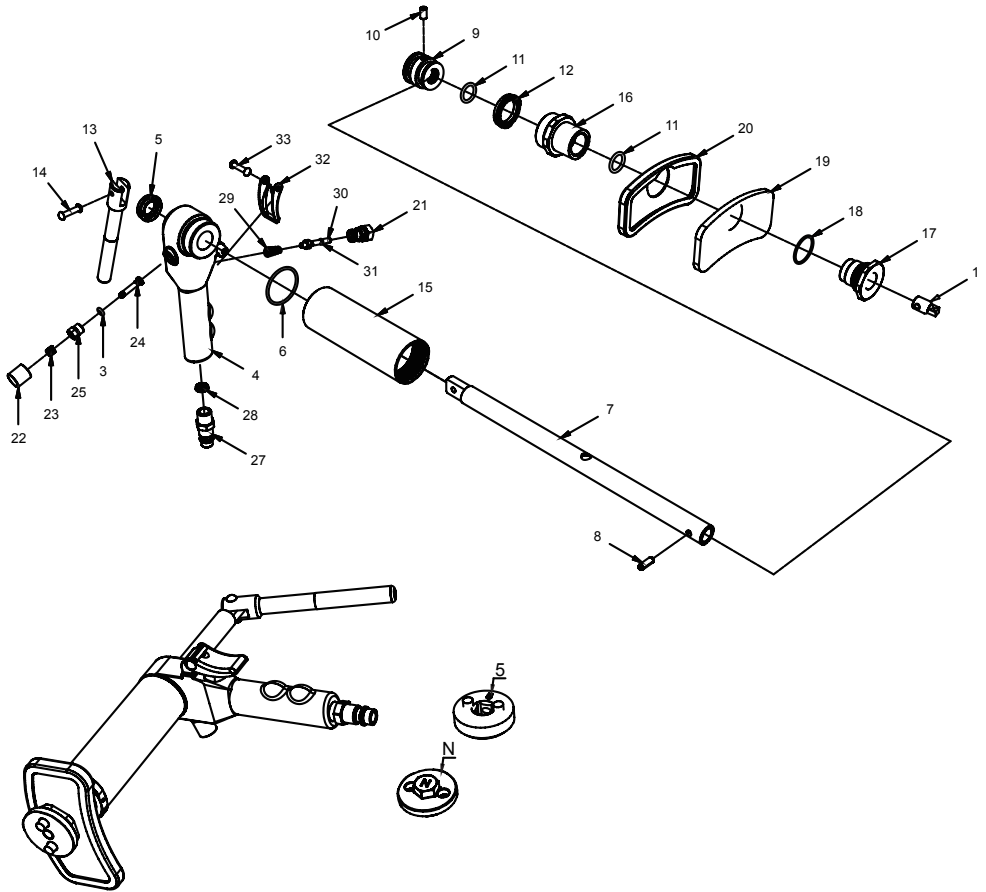
SQ-0217-Disk

NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
0	0	Disk	1
2	2	Disk	1
3	3	Disk	1
4	4	Disk	1
5	5	Disk	1
6	6	Disk	1
7	7	Disk	1
8	8	Disk	1
9	9	Disk	1
A	A	Disk	1
E	E	Disk	1
F	F	Disk	1
K	K	Disk	1
K1	K1	Disk	1
M	M	Disk	1
N	N	Disk	1



Air Powered Brake Caliper Wind Back Tool

Item No. : SQ-0104





Part List

SQ-0104





NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
1	SQ-0104P01	3/8"Drive	1
3	SQ-0104P03	O-Ring	1
4	SQ-0104P04	Housing	1
5	SQ-0104P05	Oil Seal	1
6	SQ-0104P06	O-Ring	1
7	SQ-0104P07	Piston Rod	1
8	SQ-0104P08	Spring Pin	1
9	SQ-0104P09	Piston	1
10	SQ-0104P10	Lock Screw	1
11	SQ-0104T11	O-Ring	1 SET
12	SQ-0104P12	Oil Seal	1
13	SQ-0104P13	Handle	1
14	SQ-0104P14	Rivet	1
15	SQ-0104P15	Cylinder	1
16	SQ-0104P16	Nut	1
17	SQ-0104P17	Support Piece Nut	1
18	SQ-0104P18	O-Ring	1
19	SQ-0104P19	Support Piece	1
20	SQ-0104P20	Support Piece Rubber	1
21	SQ-0104P21	Throttle Valve Plug	1
22	SQ-0104P22	Press Nose	1
23	SQ-0104P23	Spring	1
24	SQ-0104P24	Valve Stem	1
25	SQ-0104P25	Lock Nut	1
28	SQ-0104P28	Mesh	1
29	SQ-0104P29	Spring	1
30	SQ-0104P30	Valve Stem	1
31	SQ-0104P31	O-Ring	1
32	SQ-0104P32	Trigger	1
33	SQ-0104P33	Rivet	1



NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
5	5	Disk	1
N	N	Disk	1

Item No.	Air Pressure	Net Weight
	PSI / bar	LB
Illustrator		
SQ-0217	90	2.2
SQ-0104	90	2.2



Incerteza K=0,05a se a $\leq 5 \text{ m/s}^2$ ou K=0,4a se a $> 5 \text{ m/s}^2$

Référence	Pression	Poids
	PSI / bar	kg
Illustrator		
SQ-0217	6.3	1.0
SQ-0217	6.3	1.0



Incertitude K=0.5a si a $\leq 5 \text{ m/s}^2$ ou K=0.4a si a $> 5 \text{ m/s}^2$

Artikel-Nr.	Arbeitsdruck	Nettogewicht
	PSI / bar	kg
Illustrator		
SQ-0217	6.3	1.0
SQ-0217	6.3	1.0



Unsicherheit K = 0,5, wenn ein $\leq 5 \text{ m/s}^2$ oder K = 0.4a, wenn a $> 5 \text{ m/s}^2$

Modelo	Presión de Aire	Peso Neto
	PSI / bar	kg
Illustrator		
SQ-0217	6.3	1.0
SQ-0217	6.3	1.0

variable K=0.5a si a $\leq 5 \text{ m/s}^2$ ó K=0.4a si a $> 5 \text{ m/s}^2$

Código	Pressão de operação	Peso
	PSI / bar	kg
Illustrator		
SQ-0217	90	1.0
SQ-0217	90	1.0

Incerteza K=0,05a se a $\leq 5 \text{ m/s}^2$ ou K=0,4a se a $> 5 \text{ m/s}^2$

Арт No.	Рабочее давление воздуха	Вес
	PSI / bar	kg
Illustrator		
SQ-0217	90	1.0
SQ-0217	90	1.0

Погрешность K=0.5a, если a $\leq 5 \text{ m/s}^2$ или K=0.4a если a $> 5 \text{ m/s}^2$